本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY DECEMBER 7, 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE [illegible]

洪鐘時報

公曆一九五五年十二月七號（星期三）

孔子二千伍百零伍年

夏曆歲次乙未年十月廿四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 27 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

▲閱報價目表

△每期[illegible]

壹個月……壹圓七毫五

叁個月……[illegible]

每年……[illegible]

[illegible]

赫魯曉夫在仰光演講
指責西方三大國
武裝西德陸軍備戰
目的在作新冒險對付蘇聯

仰光六日路透社電：[illegible]蘇聯[illegible]赫魯曉夫復行尖銳抨擊西方國家，[illegible]俄國與緬甸的聯合聲明，要求禁止原子及氫氣武器。[illegible]

[illegible]

宋慶齡將訪問印度

香港六日路透社電：新華社昨夜宣佈，中國全國人民代表大會之常務委員會副委員長宋慶齡，預定於本月內訪問印度。[illegible]

蔣機掃射英船

香港六日路透社電：新華社今日報告，星期一日，[illegible]國民黨戰鬥機[illegible]白犬島外開槍掃射九百八十噸英國汽船海特洛號，該輪船今日抵達中共口岸福州。新華社不曾說明是否有任何死傷。

蘇建築家抗議 美記者偽報撤職

莫斯科六日路透社電：蘇聯建築家[illegible]

[illegible]

發生爆炸六人斃命

星加坡六日路透社電：[illegible]爆炸[illegible]六人以喪其命，二人受傷[illegible]

台灣物價繼續飛漲 人民捐稅負担激增

香港訊：據台灣報紙消息，台灣物價繼續飛漲，人民捐稅負担比九年前增加一百七十一倍。

[illegible]

日本女多於男 人口達八千九百萬

[illegible]

輕氣彈傷害電視

新德里[illegible]

江孜到帕里 公路全綫修通

[illegible]

酒巴漆黑招洋客 售貨原來靠女流

[illegible]

艾德禮或不久退職

倫敦六日[illegible]

杭州鐵路 現展築至寧波

[illegible]

四川省雲母礦 蘊藏量很豐富

香港訊：[illegible]

英人疑俄領袖侮辱 為努力於取消訪問

倫敦六日[illegible]

西德出洋商船 共有三千餘艘

[illegible]

東德代表團赴北京

[illegible]

將軍官盜用公款 事件案中有案

[illegible]

星研究澳紙事件

[illegible]

本埠新聞

洪鐘時報董事局選定

洪鐘時報爲加拿大洪門之喉舌。[illegible]

民治黨選舉揭曉

本城民治黨支部于月之四日在新黨所舉行一九五六年職員選舉[illegible]

省警向已檢查合格汽車發証明書

省警汽車檢驗隊，今日開始發給已合格車輛之証明書。[illegible]

本市交通意外死亡已達五十六人

本市一九五五年之交通意外死亡數字，已達五十六人。[illegible]

安省政府將附設新經濟部門

省府財政部長[illegible]

華人被西匪打劫

本埠[illegible]

蘇副主教昨訪市政府會見市長

[illegible]

共黨候選人獲連續十二任市教育委員席

本市市選[illegible]

加屬新聞

西人建設釀酒機關被罰八百元

[illegible]

發現失蹤者遺骸疑爲汽車輾斃

[illegible]

青年夫妻駕車被火車撞及受傷

[illegible]

自承吸毒婦人被判入獄六月

安省[illegible]

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道舊金山來加拿大之未得在港預領過境簽證而持有加拿大入境許可證者，在港搭船到加拿大移民局發給之一百廿天入境證，仍可在港居留七十二天，然後起程，旅客在港有充裕的時間候船。

總統輪船的優點及價廉旅行

總統輪船是最經濟的旅行，可携帶大量的行李，免費約二百五十磅，船上備有華人大廚，男女管事，廚師。

由香港至舊金山三等位最低價三百一十元

[illegible]

頭等位多數減價，詳細請向各旅行社或代理查詢。

駐加拿大總代理[illegible]均安號（地址在前一廣告）

舊金山華務部設在華埠

781 Sacramento St., San Francisco, Calif. U. S. A.

AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船航行太平洋上有悠久的歷史及信譽，久爲旅客所稱道，最近數年，有下列優點：

（壹）各等位裝置通風暖氣設備
（貳）專用華廚調理中菜
（叁）客艙中設有大量華文書報，衣牌，天九，麻雀，及各種玩具
（四）船員用華裔大寫男女管事
（五）行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埠暫留

本公司在三藩市設華人事務所料理乘客，在加拿大各大城市均設有華人代理以備垂詢

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務，代理各航空公司飛機客票，代售鐵路火車票，代理[illegible]辦理回國護照各種旅行文件，[illegible]保證妥當，快捷妥當。

由大均開往香港船期
威爾遜總統 正月八日
克利夫蘭總統 正月廿九日

由香港開來
威爾遜總統 正月七日
克利夫蘭總統 二月二日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT. EM 8 2046

永利威特價
[illegible]
唐山生油
[illegible]
司理陳[illegible]

美國國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加國最大之國貨商

特約代理永利威藥酒

醬油什貨 △油料茶米
煙酒飲料 △臘味鹹魚
瓷器 △籐器竹器
男女鞋襪 △男女絲巾
鮮明照片 △[illegible]
唐山水貨 △本埠瓜菜
日本餐具 △唐山魚蝦

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

[五星旗] 照耀新中國
[illegible]

侯萃溪醫啓
P. BURNS EM-3-0131

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味水

白油轉售每桶六十磅每桶九元

永豐行藥酒

[illegible]

Yau Kee Hop Jan Company LTD.
ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

加拿大 萬利燒臘 多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬臘味燒鵝燒肉
四時瓜菜茶米油鹽
祖國雜貨零沽批發
大小光顧一律歡迎
營業時間由晨七點半起至晚十一點半止

總經理岑家積
司理張孔[illegible]

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB 帝國無線電計程客車公司

計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

[illegible]士機電帶公司
A. Smith Belting Works
139 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

[illegible]

為貧苦行醫六十年 老醫師與世長辭

沙省北巴圖福特七日電：八十八歲之開荒時代醫師奧林拉馬，曾接生九千嬰孩，昨星期一日在此間醫院內，與世長辭。

於去年七月時，[illegible]由二百多名奧林拉馬接生嬰孩獻[illegible]，[illegible]參加者，由一說[illegible]全五十七歲，由牡卜生夫人[illegible]伊母親亦得思醫師接生之第一個女嬰。

此位由印度州生，身形短少之醫師，在死亡後，[illegible]，但保有二十萬元[illegible]。

[illegible]

兩匪劫持收銀員 取去八千多元

[illegible]一個十九歲當小部職員行劫，[illegible]去現款八千一百元。

[illegible]

海岸地區 發現罕有美洲豹

[illegible]七日電[illegible]

[illegible]

惡作劇者大啟獸欄 犬類全部四出逃遁

[illegible]

民治黨啟事

本黨在列市粥街八十號全權預備出賃定期月之十一號晚八時在新黨所投鬮投充仰我洪門昆仲依時蒞席投充為盼

公元一九五五年十二月七日

都城達權社通告

選勝者本社是年職員行將滿任現定于十二月十一日(星期日)下午四時在本社禮堂舉行初選明年各部職員仰我全体社員依時賁臨選賢任事為盼此佈

公元一九五五年十二月七日

振洪聲劇社 洪門體育會 聯合通告

[illegible]十二月十一日下午八時在民治黨[illegible]

一九五五年十二月六日

埠仔餐館出賣

生意良好 皮費爲輕 長期舖批 傢私齊備 柏文兩房 精神[illegible] 意在速賣 如意面議

THOMAS GRILL
12 FRONT ST.
CAMPBELLFORD ONT.

環球公司

各江羅貨

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

金豬臘味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良 祖國雜貨樣樣俱全 藥材丸散地道講究 唐山水貨每期到有 土產瓜菜大量應酬 廣大僑胞遠需近求 如蒙光顧批發零售 廉價推銷久交以圖

司理 林善彰 林環陔 啟

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8703

新運綵貨如極 由到苗靚蒙表 唐大白價光歡 山帮米平顧迎

代理 C.P.R. 車船飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林榮唐 謹啟

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔壁

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜電話 EM.8-8697 住宅電話 [illegible] 醫生公會電話 WA.2-1134

▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 科產兒科

國新商店

加拿大 多朗多

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物

本號現由香港[illegible]大批女庄衣料、男女綉花拖鞋、香[illegible]式新款、以供顧客採購、專做男女中西服裝、請顧有經驗男女縫師、新式[illegible]

TAXI

王顯營業客車 更改電話號碼

OX 4.. 5208

關舜年 醫師

中華醫藥中房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

應診時間 由上午十一時至下午十時

[illegible]

天生堂

雲哥華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

▲五蛇膽風膏 厚料發寄一樣 式元郵費一毛 風濕骨痛蛇藥抵 受一貼就治 安然無恙 加不 發時好 [illegible] 效驗奉回銀

(育龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(戀花戀情素) 郵費一毫

[illegible]

光源

加拿大 都朗度

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 赫苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎

光源啓

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市粥街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA.4-5761

林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6501

◎好音 特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

[illegible]

全加最大實業房屋買賣生意行

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

電霜機 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3710

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.

電話 EM.8-4506

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各項保險 買賣屋業 [illegible]

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

日夜咖啡 經濟小食 大特聘任 烹調遺方 消地好名 雅光安 本園主人特啓

[illegible]

合心飯店

加拿大 多朗度

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7064

本店從新裝修，[illegible]

合心飯店主人啓

祖國繽紛錄

三門峽史前遺址 有石刀還有彩陶
內蒙古產三河馬 勻稱駿美能耐勞

黃河三門峽進日考細期，鑽探工人仍在風雨中安裝鑽探機器，運送器材，九一號鑽探，機在白天剛試裝成功，鑽探還沒有終，夜間就開鑽了。

黃河水利委員會為了進一步對三門峽水庫壩址蒐集設計資料，特別是壩址岩石透水性資料，最近從各地抽調鑽探隊二十多部，職工二百多人到三門峽鑽探壩址，現在鑽探隊正在陸續安裝，安裝好了的四部鑽探機已開始工作。

★ ★ ★

三門峽史家在附近發現新石器時代的遺址，已採集到許多細泥紅底彩繪陶片和泥質、灰色夾砂粗陶及紫陶，此外，還有石刀、刮削器等遺物。

三門峽水庫是中國夏、殷時代人民活動最頻繁的地區，也是歷代東西長安、洛陽兩京的交通要道，古文物調查組人員相信，在這個庫區古代文化鼎盛之區必埋藏着極為豐富的遺址遺物。

★ ★ ★

東北小興安嶺東麓的鶴崗煤礦區是一個儲煤量非常豐富的煤礦區，在礦區一座現代化的新型礦井——東山豎井已經建成了豎井規模十分宏偉：井筒深達一百六十多公尺，在井筒下面，地下巷道四通八達，長約十公里，絞車房中的絞車重達十八多噸，鍋爐房是鶴崗目前最大的鍋爐房，頂上的大煙囪有四十五公尺高。

★ ★ ★

浙江省南、北麂島解放以後，根據島上居民的要求在南麂、北麂、北龍這三個島上一共已創辦了四所學校，孩子和家長聽到「島上辦學校」的消息，都十分高興，沒有幾天，就有二百多個孩子報名上學。

★ ★ ★

瑪納斯河流域是在新疆北部的準噶爾盆地，它的面積約有福建省那麼大，這個地區有大片的原始森林，有豐富的煤炭、石油等礦藏，低窪的沼澤裏，密密的蘆葦，很像珠江南岸的甘蔗林。

新疆的和平解放，給天山南北帶來了春天，今天，在瑪納斯河流域已經掀起了工廠，修建了水庫，開墾了良田，綠色的稻，伸展在水渠兩旁，果水果成熟的季節，青葱的果園裏結着密密的桃子，葡萄或西瓜，這裏已開始出現江南農村般的秀麗景色了。

★ ★ ★

生長在內蒙古呼倫貝爾草原上的三河馬，是中國目前繁殖養用的一種好馬。三河馬內外形和體質結構，勻稱駿美，並有堅強耐勞的特點，役能挽騎乘和輕重挽，也是最大挽力的測驗中，充分表現了適應為有良好的工作能力。二千二百公尺的騎乘速度測驗，最快為四分十八秒，載重五百公斤，行進二十公里只要二小時間。

陝西省高等學校開學

香港訊：新華社西安訊 陝西省各高等學校開學時 有估名校新生總數一分之 的從中南、華北、華東等地區到來學習的新生入學。

在這個新的學年裏，陝西省九所高等學校的學生比上一個學年增加了二千多人。西北醫學院、西北工學院、西北大學和西所高等師範學校為適應新的教學需要，都新建或擴建了校舍二

各校新生到校時受到師生們的熱烈歡迎，各校舉行了歡迎新生晚會或新舊學生聯歡會，給新生們介紹學校各方面的情況，帶領他們遊覽西安市附近的名勝古蹟。

哀謝

先宗叔葉潤公府君 新會縣沖村人 因年老氣弱於民國四十四年十一月十九日壽終正寢 享壽七十四歲 經同月廿一日在都城殯儀館出殯歸土 荷蒙各界親朋戚友惠賜輓聯鮮花紮串等親臨執紼 隆情高誼 存歿均感 謹此

哀謝

治喪人 葉寬 哀啓

承受餐館廣告

啓者：安且街省伙與宋 K&C. Grill 64 Walton St. 原係開基球同關斯號合股經營，今因關斯號決志回國，願將所佔有之股份全數頂與基球，館址、傢俬、用具等一概實與關基球承受，訂明于十二月廿十日下午兩點鐘在本埠 R. S. Ryan Q.C. 2 Carvan St. Port Hope Ont. 狀師樓交易清楚，如有涉及本餐館未清理之數目，有關者請于交易以前理妥，倘逾期不到，一經交易以後概與承受人無涉，特此聲明，以免後論。

一九五五年十一月廿二日 承受人關基球啓

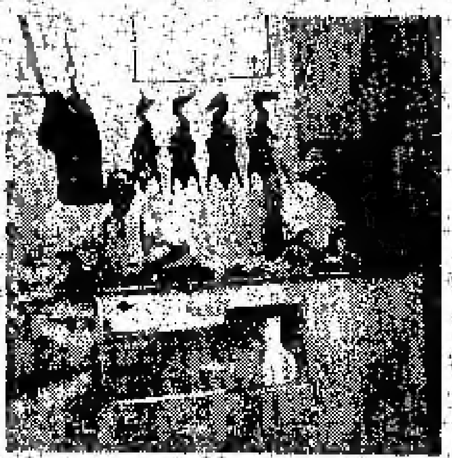
加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

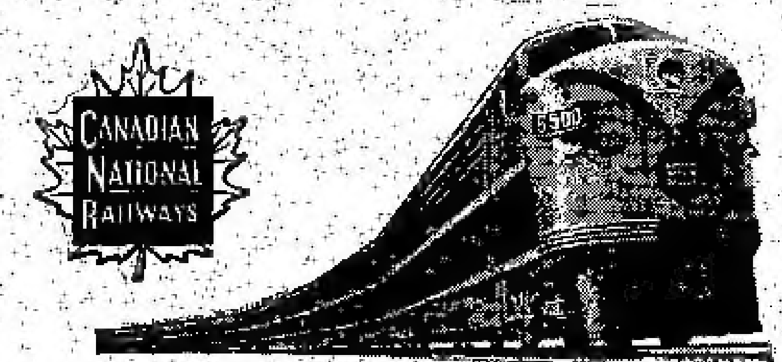
加拿大 永生燒臘舖 都朗多



(價目表)

火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面 144 Dundas St. W. 電話 EM. 3-9838



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人經理麥錫舟 E. C. Mark 12A Hagerman St. Toronto 電話：EM-3-9655 WA-2-6309

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W., TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-8331

★專辦 新舊客入籍 移民入境 監誓各種文件 委托忠誠 辦件妥當 安省地保官 約區和平官

陳子豪 辦事時間 上午十時至下午六時 星期以後請 約到電話預約

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-8489

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

通址在街四一四號

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

冬節送禮貨品應有盡有

△仙麻出品水松根畫 △仙麻綉花蔴紗檯布
△象牙花瓷名貴花樽 △繡錦各色名貴頸帶
△綉花腕綫絲擔巾 △江西瓷人物花樽
△繡錦各色女裝短袍 △象牙名貴精緻雕刻
△綉花龍鳳女睡衫褲 △綉花女界拖鞋
△絲印花草女裝頭巾 △雜木名貴雕刻玩公
△絲綉花各種女彩頸 △江西瓷器杯盤花碗
△繡錦浮花女包頭巾 △各色時代女界彩頸
△繡綉女裝色絲長袍 △正山東綢男界長袍
△繡錦新花男家冈袍 △各色光緞綉花檯山
△綉四角花女界絲巾 △顧綉名貴花鳥鏡畫
△浮花文●綢男睡衫 △五十一瓷珠女絲襪
△廿一頭浮瓷茶具 △十五頭浮瓷咖啡具

新花梨冬節賀年中英文咭片價（每打一元六毫五）

大號顧繡賀誕咭片（每只七毫五）水松根畫賀誕咭片（每只四毫五）其餘冬節送禮人情貨品，各樣名茶、時菓、蜜棗、糖果糕菓、化粧香品、煙草呂宋煙，應有盡有，待供需要之需，如蒙光顧，萬二分歡迎，新創各種名貴片，今古香籍，久蒙光顧。

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.

TORONTO.

電話 WA-1-7756

專營美麗攝影・專營攝影

天然彩色相・黑白相・放大・及普通相複影放大等。

如婚禮、壽會、餐會、家庭樂、及其他工作生活紀念相等，隨時依期上門攝影

上門攝影 時間預約

外埠・如欲將相放大，或送舊像影放大，可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

自製〔金龍牡丹商標〕出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠 (遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

金龍牡丹商標出品 化學師李國樞 謹啓

醫士 惠國盤 寓所

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時至下午 △星期日 下午二時至五時 (如有特別約會時間)

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 6779

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST, PHONE WA4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

本衣館啓

本報承印中西文件 竭烈歡迎代售

郭正淳夫婦被檄案 移民局昨舉行聽訊

紐約訊：經辦人郭正淳夫婦，於二十年前來美研究學問。第二次世界大戰爆發後，放棄學業，而在美政府的機關服務。近年來發表的言論反對李承晚獨裁，而美移民局又進行拘押郭君夫婦出境，從據郭正淳夫婦委員會，以李政府如將他們押回南韓去，定必遭受李承晚所殺害。是以請求美政府讓郭君夫婦自由離境。憑近，該會搜集所以郭君過去曾發表有關反對李承晚的言論，呈送給司法部，將由從前當些證據中，如被押回南韓，定必受到韓國，甚至可能被處死，但警探仍維持委員會如何努力，但司法部依然發，郭君被押回南韓，亦不至而臨危險云。

司法部須檢閱郭君夫婦，移民局將會他可能受到體罰事，而定於昨日舉行聽訊，而再作決定。

保護委員會執行秘書馬麗女士說：移民局此舉，可能為加緊進行遞解郭君夫婦回南韓。所以，她說：「目前的情勢相當危險。當爭取拯救郭君夫婦於死地的人們應作雙倍的努力」

「我們必要動員，寫信給司法部長布朗納爾，請暸郭君夫婦被押回南韓時，可能受到體罰，甚至被殺的事實，要求停止驅逐，而讓郭君夫婦自由選擇離境」。

飛水潭前清暑殿 鼎湖山待客人來

香港訊：高要消息，夏季的鼎湖山格外秀麗動人，管理鼎湖山的人員正忙着歡迎來休養、旅行的客人。

現在，鼎湖山優美的風景區要，新建的兩個小亭榭已經動工，亭裏安裝了美觀的石桌和石凳，半山亭亦重新修飾，著名風景地——飛水潭，是夏季的天然游泳場，準備建造一座磚瓦的更衣室，供遊客沐浴換衣之用。

供銷合作社已決定在鼎湖山增設一個門市部，將供應糧食、肉類、蔬菜、酒等副食品，遊客可以避免進入們步行十多里到鄉村購買食物的麻煩。

設在鼎湖山上的廣州教工休養所已經佈置一新，玻璃窗擦得很明亮，每個房都已安裝了電燈。新買的的二百多床蚊帳也整齊掛在床上，準備接待今年復秀的教育工作者前來休養。度過這個炎熱的暑假。

廣州教工休養所今年擴大了健身範圍，計劃興建的籃球場、羽毛球場和一座單人宿舍已開始動工。具，還要在所內添好美化環境工作。天台上架設了竹棚，紅色的凌霄花已經攀繞在架棚上。

湖南省許多 兒童參加搶糧活動

香港訊：新華社長沙訊，湖南省許多農村和城市郊區的少年兒童秋收中組織了撿糧突擊隊，這些兒童像小偵察兵似的，在那些已收割了的田間和被打過的稻草上搜索着大批殘留下的穀粒。

石門縣寶峰區七個鄉參加撿糧突擊隊的二百九十四個少年兒童到八月底拾回了二千二百四十斤糧食。長沙市郊區二千多個少年兒童從入月中至九月初，共拾回了四千五百來斤乾穀。

安省駐多城李氏總分公所通告

為選舉通告事案本總分公所是屆職員任期將滿，必須選舉明年新職員以資交代，本十月二十八日經本會議決定十一月十八日下午二時為選舉揭曉日期，四日期起開始發票，推舉仲毅選名處所設票手續固極先訣，為多特以普通選舉法行之。茲印備選舉票，人名表分發下列各商號，即遠近昆仲向下列各發票處簽名或通函領收，將選舉票填後投入選舉箱或寄回本總分公所以便依期揭曉為荷

右通告

安省李氏全體昆仲

發選舉票及收票處

生同倡　友記合　中國興貿公司

星泉樓　瑞溪房　本總分公所

（附註）凡捐有樓業欵項者皆有選舉權及被選權

中華民國四十四年十二月五日

加拿大 誠信公司 多倫多

SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St. EM-3-8144

本公司 發行
發選代 行辦理 煙環花 草球生 呂調靚 宋味荳 煙精油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 誠信貿易公司

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整屋頂、水喉及白鐵等工作，舉友委託，俱表歡迎

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接代辦輪船舟車價目旅行手續，歡迎委託。

萬年洋服行內 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9853 WA-3-5910

住家電話 WA-2-8309

兼代理清遠炭公司爆炭，煤碳，及鑪柴煤炭燈。

醫學 李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89552
醫生公會EM-3-2713 住家 RU.1-0079

△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間
每日下午二時至六時
禮拜六日上午十時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症
△隨時應命

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
73–59 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. DA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廟國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼
◎古淋公司 ◎各種味精 ◎早仙公司
◎餐檯 ◎椅 ◎碗碟 ◎用具

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等餐客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偈寶
外埠C.O.D.寄貨客自理
周北鎔啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-3867

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃糕羔
●茶市上午十二點至下午三點以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

醫學 羅景燿 博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在旦打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 禮拜日 則 下午弍時至六時

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
飯店從新妙組 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午後四點茶市 僑胞賓來光顧 主人倒屣歡迎

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

中醫 吳仙根
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李姿滲濕止瀉水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 富陳跌打藥酒 各項上等藥材

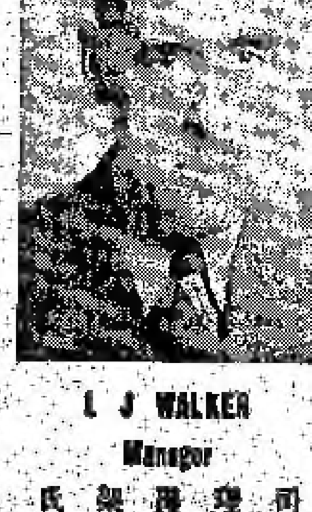
多倫多 生源昌公司 總號
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 貨立時送購 到 生源昌 鄧邦啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近裝置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行按理香港匯兌，無論貨價若干，請到本行商量關於香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。



L J WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
多朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有精弱爲補 返老還童之功
本藥房精心研究秘製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功，稍有服之固陰效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬靈藥
本藥房代理[illegible]專治皮膚[illegible]

▲患痔症者注意
若患痔者不分內外痔，均可用[illegible]

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（安神丸）[illegible]
每樽價銀二元

如有多種腸胃[illegible]
每樽價銀二元

（注意）本藥房早九點鐘開市下午七時半止 星期日全日休息
本藥房主人啓

杭州靈隱寺重修

程志瑜

(香港訊)杭州通訊：到了杭州西湖的人們，總都要上靈隱寺去參觀遊覽的。靈隱的寺院建築，巨大的佛像雕塑，石刻造像，大小洞壑，以及林木的幽靜，給予人以深刻的印象。

靈隱寺位於靈隱山麓，又名雲林寺。是杭州最大的佛寺，也是中國的名刹之一。寺建於東晉咸和元年(公元三二六年)，當時有印度僧人慧理，到杭州後，因愛於靈隱風景幽美，便在這裏建造殿宇。惟規模很大，距今一千六百二十九年以來，歷代屢經興廢，據說已歷十四次。規模最大，當五代吳越王時(十世紀)，靈隱寺有九樓十八閣七十二殿，和尚三千多人。明時，據張岱西湖夢尋所記，一香積廚中，初鑄三大鍋，鍋中煮米三石，可食千人。現在靈隱寺爲清末所建，高二十三公尺，爲全國最高的獨層建築。寺分前後二殿，後殿特別高大。寶像，殿頂天花板上畫有精細的彩龍圖，每條龍的姿勢各不相同，是杭州的藝術作品。整個寺院的建築佈局具有我國古代建築藝術的嚴肅、對稱、莊嚴、優美的特點。

在解放以前反動統治時期，靈隱寺由於年久失修，許多地方已經白蟻蛀壞，庭柱傾塌。因此，這次修繕工程很大。人民政府爲此特撥出了四十多萬元修繕費。主要的修繕工程爲建造二十二公尺的正殿，把正殿的木結構梁架全部換爲鋼骨水泥，並新做瓦當屋面，全部油漆了花色裝飾。修繕工程自一九五四年九月十日開工，今年四月十日全部完工。寺內的大的如來佛像，正在設計，將用樟木雕塑，使靈隱寺成爲一座鋼骨混凝土的永久性建築。

靈隱寺現有僧侶二十多人，他們「朝耕暮讀」，保持老時古風，並從事農業生產勞動，生活比解放前好得多。本寺靈隱寺的大悲法師還被選爲杭州市和浙江省人民代表大會代表，並被選爲浙江省人民政治協商會議的常務委員。

哀謝

先兄諱家炳字偉機，學公次子，台山橫湖鄉波村人，痛於中華民國四十四年九月十九日壽終正寢，享年五十九歲，謹擇月廿二日在●●殯儀店舉行殯禮，承蒙族親戚士明暨各宗親戚友惠賜花圈賻儀，並親臨執紼，高誼隆情，存殁均感，謹此哀謝

孤哀人李偉鍍 家明 哀啓 (恕不個別)

惠賜列后

李氏公所全人花圈　李瑞門夫人合家花圈　李鴻曾合家花圈　李偉迦合家花圈　李家培合家花圈　李家台家花圈　李偉鏡合家花圈　李偉典合家花圈　李國台家花圈　李本安合家花圈　友誼合傾全人花圈　李卓賢　李鴻叡全花圈　李熙　李游鴻　李凱鴻全花圈　李星　李鴻攬全花圈　麥舟卿　黃同　李偉全花圈　華興餐館全人花圈　林林　陳隆　林寧芳全花圈　梁洪耀　林　梁光耀　林國寧　林炳桑全　彭榮康　麥詐寗　麥慕嫦全花圈　李聖石　林新寬　林寧禹　林寧鴻　林寧成　林寧任全花圈　麥懋開合家花圈　李曾概　彭霖　陳蓮全花圈　李永壽　李燊業　李　偉鴻　李國瀾　李燦輝　黃倫炳　伍鈇全花圈　竹松瓊　張活全花圈　林寧鉅　林寧巃　林寧謙全花圈

以上花圈

賻儀

李鴻任五元　精武公所三元　陳倫二元　李家瑩二元　馬爵二元　李偉章二元　李博賓　李炳時　共五元　李家彬二元　雷詠梓二元　李鎏　李德一元　黃吉祇元

素車

李鴻任家車　李家培家車　李家明家車　麥鴻照家車

謀生良機

什貨泉店出賣
位在繁盛街區
新形像紅術櫃
各樣用具齊備
不需多本可承買
獲利頗豐
請來本店面議

1903 Avenue Road Toronto
RU-1-9645

耕園者注意

有馬糞出賣
七噸十二元
如蒙賜顧請用電話接洽
FRED RYAN BROS
131 Betty Ann Dr. BA-5-3521
WILLOWDALE

請不要錯行車時刻

本公司備有特快車輛，每日來往加東及加西各處，甚爲利便。旅客旅行起見，特將本公司每日開行往返各大城市之時間開列，如仍有未明之處，請逕向本公司，各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
都城　每日下午四時十九分
滿地可　每日下午一時
何索　下午二時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
伏偉林　翌日下午一時卅五分
溫地詳　第二日晨九時二十五分
雷振打　第三日晨三時廿二分
舞市頓　第三日晨四時十五分
卡技利　第三日午，二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　翌晚下午六時二十五分
舞市頓　第二日晨三時
雷振打　第二日晨三時五十分
溫地詳　第二日晨十一時五十分
伏偉林　第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
何索　第四日下午七時三十分
滿地可　第四日晨九時五十分
都城　第四日下午六時十五分

都城華人代理中國國貨公司李民權
KENT LEE AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 1798
滿地華人代理福興號
WILLIAMS-WONG SUK HING CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN.3663

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
爽莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司

加拿大都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9002

▲香港馳名敬濟堂
▲蛤蚧大補茶
▲武溪大補茶
▲大山生曬沙參
▲正北鹿茸片
二十磅草包紫菜頭壹
二十磅草包蝦米頭壹
五十磅草包正紅管
五十磅草包正鳥管
▲各種小幾酒
▲各種糖果雜貨
▲各種丸散藥材
三利公司啓

新世界旅店

都朗度
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5034 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區
位居適中 房間空氣
床鋪潔淨 被氈熱水
非常充足 各界僑胞
往來駐宿 携帶行李
一切週妥 附設餐館
名好世界 裝潢華麗
和融音樂 食品清良
大料小酌 隨時應命
侍役招待 格外慇懃
如蒙辱顧 竭誠歡迎
本店主人張昶沾啓

黃雲友商店

加拿大都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

國語片

真是淫蕩　新馬師曾唱
一種眉月伴寒衾　何非凡 芳艷芬唱
除卻巫山不是雲　徐柳仙 呂紅唱
小小羊兒要回家　張露唱
假正經　白光唱
狂戀　白光唱
隨風飄蕩　李麗華唱
莫忘今宵　姜麗唱
夢中人　龔秋霞唱
天涯倫落　陳娟娟唱
相思的滋味　周璇唱

音樂片

蘇州夜曲　白虹唱
晶晶，她　姚莉唱
綺夢迴腸　張伊雯唱
高崗上　周璇唱
何必相逢　吳鶯音唱
容易惹起你　張露唱
催眠曲　李麗華唱
讀書郎　李麗華唱
春之舞曲　白虹唱
晚安曲　周璇唱
春宵之夜　周璇唱
鄉村和女郎　姚莉唱
風流寡婦　李麗唱
小鞋匠　方靜音
恨不相逢未嫁時　吳鶯音唱
歌歌與夢　龔秋霞唱
上雲梯　歌舞昇平
梅開二度　白水芙蓉
十杯酒　萬紫千紅

花開富貴　小明星
危城鶼鰈　[illegible]
[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

金龍酒家
承接喜筵 各式餅食
營業時間：每日由正午恰式點鐘開門至夜半三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★南味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★瓷器碗碟 ★男女長衫 ★顧繡女鞋 ★棉花衣服 ★衣箱用具 ★時款香粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧　一律歡迎

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0060

所有由本律師經手辦理入境者，華僑請到本事務所申請擔保，本律師在中華會館辦事，正式核准實格，各民家人來加之進行事宜。

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee
世業二百餘年宗旨專賣正貨
本行人參 鹿茸 鹿茸片 鹿筋 大蛤蚧 玉桂 補品 補茶
歡迎外埠函購 迅速郵寄 担保滿意
加拿大代理 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120, CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL.
E M 6-2046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（一二八）

我是山人著

今日報仇，汝因何而傷之耶？」小紅孩聽起一雙黑漆漆之小眼曰：「哦！汝知大名鼎鼎之少林洪熙官耶？實向你說，小子並非別人，乃三元里李洪，別號李牛仔，江湖上人稱小紅孩，倘便是我。熙官！大家皆說汝是拳術大家，不知是否真材實料，本少爺今日，特在此試汝一試，並敢與汝一對小拳頭看看，爭作入內參神拜者不絕！」轉身則行，快回老收招牌可也！」洪熙官向來客官，洪文定早已大喝一聲：「不須父親動手，洪文定來也！」言未畢，繼而上前，右手一拳，一個天師送印方式，向小紅孩直頭劈落，小紅孩把身一閃，跳開丈外，洪文定是鋒利利害之人，亦飛身追上，再一拳，向小紅孩迎面打落，小紅孩斜飛一彎，跳高二丈，跳上廟前一條木上，洪文定急又飛身追上，小紅孩身洪文定追上，又一撥，飛身跳高，洪文定亦跳高，二人縱身快捷，如與猿猴一般，上下跳躍，廟前觀眾，拍掌叫好，洪熙官亦為之暗暗讚賞，二人在廟前追逐多時，洪文定一個不留神，被小紅孩一條腿在背後，一腳，又打中洪文定背脊，洪文定大怒，急回身一拳，橫劈過去，小紅孩已一跳，跳開二丈，遂落於洪熙官之前，哈哈笑曰：「洪熙官，大個佬你兩個首徒，皆敗於我之手，今輪到你矣！」洪熙官尚未答言，小紅孩已舉動小拳頭，一拳劈向洪熙官之小腹上，洪熙官左手一撥，順勢其拳，右手伸出，正欲執住其丫角髻，不料小紅孩從其腋下一縮，穿過其後，洪熙官急轉身，小紅孩又一閃，失去蹤跡，洪熙官詫愕，轉目四望，忽聞有人拍掌哈哈大笑，洪熙官回頭一望，見小紅孩站在大殿屋之頂上，拍掌而笑，相大殿之人，尚未知之也，洪熙官暗暗吃驚，念此小孩之輕功，真非尋常，其人必經過功大，更非普通拳師所能及。此小孩不可以力敵，只可以智取，然以其乳臭未乾之小孩，勝之不武，乃喝令眾人上學，重開入廟前觀察。

陽山青蓮有間伏虎廟 供奉破衲怪僧人

山中老虎惡，怒吼驚怕行人。動伏獸山王，關將入深山。

陽山縣青蓮小北江，一個山脈延綿，被稱為天下之窮處，境內多大山，連亙不絕，高聳雲霄，交通不便，地瘠民貧，諸人多以種植為生，皆所耕種得之山坡田，每年收不豐，不及兩斗之年數，生活多甚艱苦，山林險阻，多入山猛虎毒蛇猛虎，現在當地有毒蛇出沒猖獗之一蛇，佔了大部份該陽山靈東，所稱為百丈山蛇王，價值在中區名聞之上，青蛇王每年中秋節後，派人是陸師縣七樣當邊境搜購，運銷省港澳各埠，佔有頗重要地位，當地除捕蛇外，虎患亦屬非常，由前為患，實較毒蛇為多，該蛇雖小甚入，尚非如之吸蠱之，不會傷人，咬噬咬傷亦會有可醫，惟猛大，且縣人亦為捕蛇，捕而售賣蛇商，反被之當誤農，故蛇實小傷害，倘虎患則為害甚大，山野村莊縣屬各鄉，牛豬雞鴨常被虎害，甚至傷害人畜。

陽山縣的居民，虎患時有發生，入山樵採耕作者，每被老虎咬去，有一次，一個虎踪發現，鄉人聯網擒之，拿獲一隻，挖探路跡，裝置窩阱以捕捉，但老虎太多，匿於深山，出沒無常，土人設陷不敢深入搜索，虎患無法驅除，每中人畜便生子虎口者，不知凡幾，歲十數遭虎患作反一次，縣縣于途，入民戒嚴，鄉間盛驚，相戒不敢出而遠行，蹤跡堪憫，夜間亦有老虎出沒，其情狀可見，在青蓮墟向北面山麓行約十餘里，有一座大山，山邊口左邊，建有一所「伏虎廟」，廟不甚偉，佔地僅三四井，香火冷落，已為風雨侵蝕，丹堊剝落，瓦壁亦將圮塌，廟中亦無司祝，祇得樵子鹿夫或鄉人者入廟避風雨而已，外來過客鮮過，是廟前石額題「伏虎廟」三字，必以為廟中所供奉者，為伏虎玄壇，或伏虎羅漢，以鎮猛虎患者，而不知供奉者竟非玄壇或羅漢，乃一個不知名的破衲和尚，筆者於抗戰時曾遇見看，亦以廟名出奇，良以初不僅無玄壇，既名玄壇廟，而伏虎羅漢又非普通人供奉者，廟內見到破衲僧人神像，更加出奇，隨至寺邊，詢諸故老，才知其中有一段故事。（未完）

狠毒文武狀元

太原徐生，與胡生同窗共硯，時久，師賞我，有女甚美，二生皆慕之，徐生父病，從常悼勢，師知女所愛胡生，非徐生。然徐生以詞色……二生皆有女兒愛……徐生則良且勢，料胡生事既無由決，師曰：「茲事還以鬮之，吾女具」，惟日告二生曰：「吾女亦不能決，今有一法，以決之于今科功名」，諸師聚問而勝負，則可得吾女。「要」，徐生聞而暗然，胡生讀書，不遑胡生遂具，知已才難當，卻輸於胡生，乃胡生中，則取吾女之針，從此未然驚服胡生，而僅已勢，既敗以已悲懷具耳，然此本未反對，反割舊與知道已之文章，不得，文章既不勝，胡生，則女乃胡胡胡生，給將嫁與以胡生，因欲施毒計，待將女而生以自殺，既林間，徐胡二生，雙雙至京，去，前人云，忽有二壯大皂胡生，去。胡生告之曰：「我張為徐生所害……今以告你，我等乃為殺人而來……收逸，徐生既入，我害乃為何而來，汝不知所作，不使你逃而逸，斷我主人徐生，即可幾為章動，然後我主人徐生乃可娶其師之女，汝記著之……否則猶未放，汝已……

證吾判矣」胡生大驚，他日入探見昨日食說已之二人，乃將徐生入獄者，至是乃知徐生果真白非兇……

植物能發光

青綠色的植物中像熒火蟲一樣能發光，不過所發的光是人類肉眼所看到。

根據支那哥大學植物學助教史塔拉奇博士報告，他說能使植物發光之物質之協助工作，已經完成。

發現植物發光所非人類肉眼所能看到的一種微弱紅光的事實，是史塔拉奇博士與其山間實驗室之試驗室，實驗而得的結論。

在試驗室裏製造成功之一種發光物質，是用照像已死植物而指揚之一種，與一種已知由植物份分離物物質混合而成。

這些的發現，對於熒火蟲如何發光之研究，頗為可能，使我們可以想像到輻射能是怎樣發光，動植存能量之光合作用之間，有密切之關係。

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論當晝昏夜，均可電知，衣冠棺槨皆可代支，如各州埠亦可選移，價廉妥當早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.6-9785

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △香港罐頭 △冬菇 △臘腸 △臘鴨 △蝦米 △魚翅 △燕窩 △男女鞋襪 △男女衫褲 △汀州瓷碗 △水仙花 △檳榔 △白菓 △北菇 △大紅柑 △西洋參 △清涼茶
芝城泰興代理 齒味粉（九折）

占市魚鋪
F. T. JAMES CO. LTD
18 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎
本主人啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司選料及新製造各部工程告竣，精製食品各項已有發市
△雪白芽菜 △生鮮豆腐 △大小光雞（價廉歡迎）
總理 吳道一 司理 鄭國富

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2715
本號備辦煙草雜貨，各種貨品俱全，電報匯兌辦理，無論何時，營業時間由上午九時至下午六時
司理 麥耀錦啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262
本醫務所地址由央街與地道車轉升企李街站下車
診症時間：預約看症，隨時應診
電話：日夜皆可 WA-3 8262
艾世光醫師

精製 奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有金豬臘味、燒鴨火鴨、荳腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、蠔油光麵，大小歡迎
奇香號啓

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨、京菓海味、中秋月餅、四時瓜菜、參茸玉桂、大蛤蚧補茶

女西醫 區煥珍（料專婦產）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
本醫局新遷地址
診症時間：每日下午二時至六時，禮拜日，特別時間預約

加拿大 星偉樓
SHING WAI JAR
177 Dundas St. W.
Phone EM3 3880 Toronto Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦上白米、雜貨、煙仔、電器、日用品，價廉歡迎
⊙代理中華工程公司及各公司乾衣機、洗衣機

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
本行歷史悠久，營業範圍廣大，凡華人存款、匯兌、保險箱、各種服務，均可辦理
J. A. Yee 余秀榮君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

俏僧跳樓自殺

香港訊．國際駐港導演一個內健江之竹明君剛桂，現年廿五歲，突然在他寓所由頂天台跳樓自殺，然後[illegible]，警方尚在研究中。據[illegible]稱，[illegible]人說，在[illegible]死前，曾[illegible]，其好好朋友[illegible]，子係[illegible]之男朋友，故此[illegible]之自殺，可能[illegible]情而死。[illegible]

哀謝

先考諱明德字孔樑陳公府君痛於西曆四十四年十一月二日未時因病逝世於同月六日孝眷大致孝服致哀舉行喪禮扶柩歸土荷蒙親戚宗親戚友及各社團代表親臨執紼參加喪禮拜惠賻儀花圈實深感激情深義厚銘存均感謝忱

賻儀

鳳義子陳鑑棠拭淚頓首 中華會館 陳潔川堂 [illegible] 江夏堂 [illegible] 黃[illegible] 香港永安[illegible] 陳[illegible] 胡[illegible] [illegible]（以上拾元）[illegible] [illegible] 陳保權五元 陳宗傑五元 李道修（以上拾元）陳子培合家 光漢 [illegible] 佐治三元 陳子[illegible]二元 [illegible] 二元 胡忠[illegible]二元 陳明溢 陳玉芬 陳子[illegible] 曾明 麥炳富以上送西樂隊一副 [illegible]

劍俠小說 火燒紅蓮寺 上卷 （二二四）

楊天池一見趙蘊秋，竟是身段之人也，[illegible]天池道：小弟特來拜謝閣下，[illegible]同前去，[illegible]施二號子，好像不算一般，[illegible]是古到兒子的光頭，就歡喜不已．楊天池見趙[illegible]十分誠意，若想推辭，又恐有違父道，只得一同應允．就是父子兩人，隨着[illegible]傳賢出門．一路且走且談，[illegible]正在那裏行着，[illegible]叫化子[illegible]而來，[illegible]二號子的道，[illegible]我們[illegible]，心中[illegible]向那裏去，我們來跟他們去看看．正在想着，楊天池[illegible]，已走來，叫化子[illegible]，但楊天池一見叫化，心中就道，這叫化子是[illegible]的假面目，並非善良之輩，也就[illegible]了一眼，走了過去，叫化子他們去遠，[illegible]身來，跟在後面而來，那些不凡人，有眼不識泰山，都要分辨得出這個叫化子是真是假，所以大家並不注意．楊天池到了趙蘊秋家中，那趙[illegible]的酒席，已經整整齊齊，連所客都已到齊，[illegible]傳賢送楊天池入席的時候，叫化已混進大門，立在那裏用兩眼看，楊天池一抬頭，看見[illegible]叫化，立在那裏張望，[illegible]說道，那門口立的一個叫化子，在小弟的眼光看來，[illegible]裝，不是真正叫化子，也是同道中人．在外任俠行義，恐怕被敵人認出，所以化裝出來，叫人見而不疑，[illegible]他都可以到的，小弟一見，就能辨別，今日他走進來，是有用意的，不若叫他走進來敘敘，羅傳賢本來最相信楊天池，一聽楊天池之言，滿口答應，[illegible]走出門口，楊天池向叫化說道，請勿以假面目掩飾，小弟久已認識老兄，也是英雄，就此特來奉請，也可有緣相遇，[illegible]叫化把眼睛一眨說道：我們叫化子，不合與頤者同席，在旁人看了，有辱顏面．

衣館出賣 如意即成
CHARLES CHONG LAUNDRY
623 Parliament St.

承受衣館生意 [illegible]
[illegible]
一九五五年十一月廿八日

歐陽[illegible]招待滿意

食過係話靚 [illegible] 請君來一嘗

洪鐘時報報紙

環球公司 加拿大 滿地可埠
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 [illegible] 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者每投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
[illegible]
儲蓄 一本萬利
$1000
$5000

萬國貿易有限公司 加拿大 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2. ONTARIO CANADA
地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠荳
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
為答盛意 額外克己
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總經理 林善堂
副總理 黃道衡
司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6-3113
接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

利求公司 加拿大 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 洋娥鮮菇 中鮮百合 各菜荳豆 牛莊綠豆 生中酒魚 中大蝦鮑 頂笋片 九龍冬菇 四川花椒 零沽批發 歡迎惠顧 司理 林[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到
[illegible]

黃能謙旅行社 加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 代理 航空司公 橫貫加拿大 （飛機客票）
美國總統輪船 詩晏亞火車 （客票）最務週到
承接辦理入籍 民大小民刑訴 案件[illegible] [illegible] 機械動辦快捷
歡迎 電話 [illegible]